

Kontrakt č. MK - 322/2011-103/17 471
na rok 2012
uzatvorený medzi
Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky a
Slovenským ľudovým umeleckým kolektívom

Tento kontrakt je plánovacím a organizačným aktom vymedzujúcim vzťahy medzi ústredným orgánom štátnej správy a organizáciou v jeho zriaďovateľskej pôsobnosti. Nadväzne na uvedené sa účastníci kontraktu označení ako:

Poskytovateľ: **Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky**
ústredný orgán štátnej správy v zmysle zákona č. 575/2001 Z. z.
o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy
v znení neskorších predpisov
Sídlo: Nám. SNP č. 33, 813 31 Bratislava
Štatutárny zástupca: Daniel Krajcer, minister kultúry SR
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000071652/8180
IČO: 00165182

a

Prijímateľ: Slovenský ľudový umelecký kolektív
Sídlo: Balkánska 31, 853 08 Bratislava
Štatutárny zástupca: Doc. Mgr. Juraj Hamar, PhD.
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000117243/8180
IČO: 164 780

dohodli na tomto kontrakte:

Článok I.
Predmet kontraktu

1. Kontrakt sa uzatvára v súlade so zákonom, zriaďovacou listinou alebo štatútom prijímateľa, na poskytovanie verejných služieb a realizáciu činností/aktivít v rámci nasledovných projektov:
 - a) Divadelná činnosť
 - b) Správa a prevádzka
 - c) Public relations a marketing
 - d) Sprístupňovanie kultúry a podpora návštevnosti prostredníctvom kultúrnych poukazov.
2. Projekty a v rámci nich prijímateľom realizované činnosti/aktivity budú napĺňať najmä nasledovné ciele a ich ukazovatele:
 - a) Reprízovanie inscenačných titulov, prezentácia na domácej scéne, prezentácia na Slovensku, prezentácia v zahraničí.
 - b) Zabezpečenie chodu organizácie, výdavky ktoré nie je možné jednoznačne identifikovať a adresne priradiť, informatika a štatistika.

Článok II. Platobné podmienky

1. Objem finančných prostriedkov sa stanovuje v súlade so záväznými ukazovateľmi štátneho rozpočtu na rok 2012 pre rozpočtovú kapitolu Ministerstva kultúry Slovenskej republiky.
2. Príspevok zo štátneho rozpočtu na realizáciu projektov podľa ods. 1. čl. I. (ďalej len „príspevok“) v celkovej výške 1 176 560,00 € (slovom: jedenmilióntosedemdesiatšesťtisícpäťstošesťdesiat euro) je stanovený nasledovne:

2.1 bežné výdavky	1 176 560,00	Eur
2.2 kapitálové výdavky	0,00	Eur

Príspevok sa rozpisuje do konkrétnych projektov (Tabuľka č. 2 vrátane príloh).

3. Projekty a v rámci nich realizované činnosti/aktivity a ukazovatele plnenia cieľov uvedené v čl. I ods. 2. je možné upravovať len po predchádzajúcom písomnom súhlase poskytovateľa.
4. Prijímateľ môže vykonať realokáciu finančných prostriedkov (zníženie/zvýšenie) medzi jednotlivými projektmi podľa článku I., a to len v prípade, ak celková výška realokovaných finančných prostriedkov pri jednotlivom projekte nepresiahne 10 % z celkového objemu finančných prostriedkov rozpočtovaných na projekt a zároveň bola splnená podmienka podľa ods. 3.
5. Úprava príspevku prijímateľa (navýšenie rozpočtu), nadväzne na schválené prioritné projekty, bude realizovaná prostredníctvom rozpočtového opatrenia a dodatku ku kontraktu. Akékoľvek následné úpravy príspevku (zvýšenie, zníženie) počas rozpočtového roka, budú realizované len prostredníctvom rozpočtových opatrení.
6. Poskytovateľ môže zvýšiť, alebo znížiť výšku poskytnutého príspevku podľa čl. II ods. 2 v závislosti od plnenia kontrahovaných projektov a ukazovateľov plnenia cieľov uvedených v čl. I.

Článok III. Práva a povinnosti účastníkov kontraktu

1. Poskytovateľ sa zaväzuje:
 - a) oznámiť prijímateľovi výšku príspevku rozpisom bežných a kapitálových výdavkov v termíne do 31. januára 2012,
 - b) zabezpečiť financovanie projektov a ukazovateľov plnenia cieľov podľa článku I. v celoročnom rozsahu podľa čl. II. ods. 2 v súlade so zákonom č. 291/2002 Z. z. o Štátnej pokladnici a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
 - c) poskytovať metodickú pomoc v rozsahu svojej pôsobnosti.
2. Poskytovateľ sa v oblasti sprístupňovania kultúry a podpory návštevnosti prostredníctvom kultúrnych poukazov zaväzuje že, na základe protokolu P7, ktorý predstavuje ročné zúčtovanie celkového počtu vyzbieraných kultúrnych poukazov, potvrdeného prevádzkovateľom servera špecifikovaného v ods. 5 písm. c), poskytne prijímateľovi finančné prostriedky nad rámec príspevku na činnosť podľa čl. II. ods. 2 bod 2.1, a to vo výške počtu nahlásených a potvrdených kultúrnych poukazov vynásobených ich hodnotou.
3. Poskytovateľ si vyhradzuje právo:
 - a) znížiť výšku príspevku uvedenú v článku II. za účelom viazania rozpočtových prostriedkov v súlade s § 18 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene

a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 523/2004 Z. z.“).

Ak je toto zníženie vyššie ako 10 % celkovej výšky príspevku podľa čl. II, poskytovateľ a prijímateľ uzavruť dodatok ku kontraktu pozmeňujúci rozsah predmetu kontraktu,

- b) viazať sumu kontraktom dohodnutého celoročného objemu finančných prostriedkov v rozsahu a termínoch, ktoré budú počas trvania kontraktu určené prípadným uznesením vlády Slovenskej republiky.

4. Prijímateľ sa zaväzuje:

- a) dodržiavať celoročný rozpočet dohodnutý kontraktom podľa článku II. ods. 2,
- b) písomne informovať poskytovateľa o problémoch, ktoré sa vyskytujú pri zabezpečovaní rozsahu projektov v zmysle kontraktu,
- c) dosiahnuť rozpočtované vlastné výnosy z hlavnej činnosti vo výške 100 000,00 €; v prípade ak tieto výnosy prijímateľ nedosiahne, je povinný prehodnotiť výšku rozpočtovaných výdavkov tak, aby bolo dodržané ustanovenie § 24 ods. 7 zákona č. 523/2004 Z. z.,
- d) zverejňovať vo svojich informačných a propagačných materiáloch, že organizácia je štátnou príspevkovou organizáciou zriadenou poskytovateľom.

5. Prijímateľ sa v oblasti sprístupňovania kultúry a podpory návštevnosti prostredníctvom kultúrnych poukazov zaväzuje:

- a) zaregistrovať sa do systému kultúrnych poukazov v stanovenom termíne, zverejnenom na webovom sídle poskytovateľa,
- b) pri realizácii predmetu kontraktu zbierať od návštevníkov kultúrne poukazy,
- c) vždy k poslednému dňu kalendárneho mesiaca elektronicky zaslať na adresu www.kulturnepoukazy.sk (ďalej len „prevádzkovateľ servera“) kódy vyzbieraných kultúrnych poukazov. Kultúrne poukazy môžu žiaci a pedagógovia uplatniť do 11. novembra 2012. Posledným termínom na nahlásenie počtu vyzbieraných kultúrnych poukazov za rok 2012 je 18. november 2012,
- d) najneskôr do 03. decembra 2012 potvrdiť prevádzkovateľom servera zaslaný protokol P7, ktorý predstavuje ročné zúčtovanie celového počtu vyzbieraných kultúrnych poukazov. Protokol P7 musí byť potvrdený štatutárnym orgánom prijímateľa, alebo ním písomne povereným zástupcom, pričom protokol P7 spolu s týmto písomným poverením musí byť obratom zaslaný poskytovateľovi. Platba za vyzbierané kultúrne poukazy bude priamo naviazaná na zaslanie potvrdeného protokolu P7,
- e) v rámci propagácie svojich programov (ako napr. reklamná kampaň, inzercia, rozhovor a pod.) zverejňovať oznamy o možnosti platby kultúrными poukazmi,
- f) denne evidovať návštevnosť kultúrnych podujatí a tieto údaje zverejňovať na internetovej stránke poskytovateľa v informačnom systéme Monitor kultúry, pričom prijímateľ zodpovedá za úplnosť, aktuálnosť a pravdivosť všetkých údajov.

Článok IV.

Spôsob a termín zverejnenia a vyhodnotenia kontraktu

1. Tento kontrakt zverejnia obidve strany na svojich internetových stránkach v súlade s uznesením vlády Slovenskej republiky č. 1370 z 18. decembra 2002, najneskôr do 31. januára 2012.
2. Zmeny a úpravy kontraktu sa vykonávajú formou písomných dodatkov.
3. Priebežné hodnotenie plnenia projektov a ukazovateľov plnenia cieľov vyplývajúcich z kontraktu, sa uskutoční formou predkladania výkazov v systéme Štátnej pokladnice a správy, predmetom ktorej bude informácia o činnosti a hospodárení prijímateľa za I. polrok 2012 v termíne stanovenom poskytovateľom.

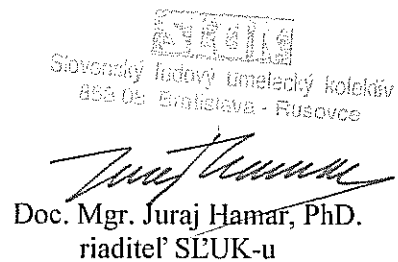
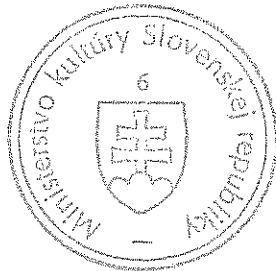
4. Závěrečné hodnotenie plnenia projektov podľa ods. 1 v čl. I a ukazovateľov plnenia cieľov vyplývajúcich z kontraktu, sa uskutoční po uplynutí doby trvania kontraktu, v termínoch stanovených poskytovateľom formou predkladania:
 - výkazov v systéme Štátnej pokladnice,
 - výročnej správy za rok 2012 v štruktúre určenej poskytovateľom.
5. Výročnú správu za rok 2012 zverejnia obidve strany na svojich internetových stránkach do 15. marca 2013.
6. Verejný odpočet plnenia projektov a ukazovateľov plnenia cieľov kontraktu sa uskutoční po vypracovaní a predložení výročnej správy za rok 2012.

Článok V. Trvanie kontraktu

Kontrakt sa uzatvára na obdobie od 1. januára 2012 do 31. decembra 2012.



Daniel Krajcer
minister kultúry SR



Stamp: SLOVENSKO
Slovenský ľudový umelecký kolektív
853 05 Bratislava - Rusovce

Doc. Mgr. Juraj Hamar, PhD.
riaditeľ SĽUK-u

Prílohy:

Tabuľka č. 1 – rekapitulácia projektov a ich finančného krytia (1a a 1b)

Tabuľka č. 2 – výdavky na projekt v členení podľa ekonomickej klasifikácie – Sumárna tabuľka

Príloha č. 1a až 1c k Tabuľke č. 2 – výdavky na jednotlivé projekty v členení podľa ekonomickej klasifikácie vrátane charakteristík plánovaných projektov

Názov organizácie: Slovenský ľudový umelecký kolektív
(štátna príspevková organizácia)

Tabuľka č. 1

REKAPITULÁCIA PROJEKTOV UVEDENÝCH V KONTRAKTE NA ROK 2012
(Sumár príloh č. 1a až 1c)

a	b	Názov projektu	VÝDAVKY SPOLU (v eurách)	FINANČNÉ KRYTIE (v eurách) :				% podiel ŠR BV + KV z celku (stĺpec 2) 6
				Prostriedky zo ŠR 2	Z tržieb a výnosov 3	Z iných zdrojov 4	SPOLU 5	
		Divadelná činnosť	96 000	60 000	36 000		96 000	5,1
		Správa a prevádzka	1 177 060	1 113 260	63 800		1 177 060	94,6
		Public relations a marketing	3 500	3 300	200		3 500	0,30
		Sp. č. 1						
		SPOLU	1 276 560	1 176 560	100 000		1 276 560	100,0

Dátum:

Vypracoval:

Číslo telefónu:

30.12.2011

Mgr. Božena Horná

02/20478 208



Dátum: 30.12.2011

Schválil: Doc.Mgr. Juraj Hamar, CSc.

Číslo telefónu:02/20478265



Divadelná činnosť

(v eurách)

Výdavky na projekt v členení podľa ekonomickej klasifikácie	Finančné krytie			
	Výdavky celkom	Z prostriedkov ŠR	Z tržieb a výnosov	Z iných zdrojov
a	1	2	3	4
610 – Mzdy, platy, služobné príjmy a OOV				
620 – Poistné a príspevok do poisťovní				
630 – Tovary a služby	96 000	60 000	36 000	
640 – Bežné transfery				
Spolu 600 - Bežné výdavky	96 000	60 000	36 000	
Spolu 700 - Kapitálové výdavky				
Spolu 600 a 700	96 000	60 000	36 000	

Dátum: 30.12.2011

Vypracoval: Mgr. Božena Horná

Číslo telefónu: 02/20478208

Dátum: 30.12.2011

Schválil: Doc. Mgr. Juraj Hamar, CSc.

Číslo telefónu: 02/20478265

Poznámka:

Nedeliteľnou súčasťou každého financovaného projektu a v rámci neho činnosti/aktivity (Príloha č. 1a k Tabuľke č. 2) je jeho podrobná charakteristika

Slovenský ľudový umelecký kolektív

Charakteristika k Prílohe č. 1 a k Tabuľke č. 1

Divadelná a koncertná činnosť:

V rámci šírenia výsledkov vlastnej umeleckej činnosti v oblasti tvorby a interpretácie hudobno – tanečného folklóru zabezpečí SĽUK minimálne 60 vystúpení, z toho najmenej 20 vystúpení a koncertov pre mladého diváka. Jednotlivé programy budú uvádzané na vlastnej umeleckej scéne SĽUK-u, ako aj na scénach po celom území Slovenska, resp. v zahraničí.

V zmysle dramaturgického plánu predstavuje repertoár SĽUK-u v roku 2012 tieto programy:

- Chorea Slovaca – Tanečné etudy pre SĽUK;
- Obrázky zo Slovenska – Tanečno – filmové predstavenie;
- Gašparko – tanečná veselohra pre deti;
- Od písťalky k husličkám – výchovný koncert pre deti;
- Tanec medzi črepinami – Tanečné divadlo;
- Henry Tóth a SĽUK – Koncert
- Vinšujeme vám... – Vianočná hudba národnostných menšín na Slovensku;
- Mozaikové programy z repertoárových čísel podľa požiadaviek objednávateľov

Pri príprave a organizovaní predstavení sa SĽUK v roku 2012 zameria na viacdenné výjazdy do jedného regiónu (resp. mikroregiónu) s možnosťou uviesť v rámci takýchto malých umeleckých turné viacero opusov (tanečný program, koncert ľudovej hudby, detský program a pod.). Cieľové skupiny sú štruktúrované podľa typu programov – detský divák pre detské predstavenia a výchovné koncerty; obyvatelia miest a obcí pre tanečno-hudobné programy a koncerty ľudovej hudby; milovníci folklóru a ľudového umenia (viacgenerační) pre vystúpenia SĽUK-u na folklórnych festivaloch.

Výber miest pre účinkovanie bude z hľadiska repertoáru zohľadňovať aj vhodné technické a priestorové možnosti javiska a hľadiska. Zvláštny dôraz budeme klásť na realizáciu programov, koncertov a ďalších podujatí na domovskej scéne v Divadle SĽUK.



Slovenský ľudový umelecký kolektív
952 03 Bratislava

Správa a prevádzka

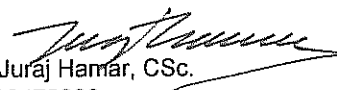
(v eurách)

Výdavky na projekt v členení podľa ekonomickej klasifikácie	Finančné krytie			
	Výdavky celkom	Z prostriedkov ŠR	Z tržieb a výnosov	Z iných zdrojov
a	1	2	3	4
610 – Mzdy, platy, služobné príjmy a OOV	582 409	552 409	30 000	
620 – Poistné a príspevok do poisťovní	207 430	207 430	0	
630 – Tovary a služby	378 119	344 319	33 800	
640 – Bežné transfery	9 102	9 102	0	
Spolu 600 - Bežné výdavky	1 177 060	1 113 260	63 800	
Spolu 700 - Kapitálové výdavky				
Spolu 600 a 700	1 177 060	1 113 260	63 800	

Dátum: 30.12.2011
Vypracoval: Mgr. Božena Horná
Číslo telefónu: 02/20478208



Dátum: 30.12.2011
Schválil: Doc. Mgr. Juraj Hamár, CSc.
Číslo telefónu: 02/20478208



Poznámka:

Nedeliteľnou súčasťou každého financovaného projektu a v rámci neho činnosti/aktivity (Príloha č. 1b k Tabuľke č. 2) je jeho podrobná charakteristika

Charakteristika k Prílohe č. 1 b k Tabuľke č. 2

Správa a prevádzka

Úsek správy prevádzky zabezpečuje chod prevádzky SLUK-u hlavne po technickej stránke. Zabezpečuje pravidelnú údržbu a opravu zariadení hlavnej budovy a ubytovne pre zamestnancov. Po technickej stránke zabezpečuje chod umeleckej prevádzky t.j. javiskovú techniku, audio a svetelnú techniku. Spravuje majetok a skladovú archiváciu. Zabezpečuje autodopravu dvoch osobných motorových dopravných prostriedkov a autobusu. Nakoľko je SLUK zájazdovým telesom tieto prostriedky sú využívané na prepravu zamestnancov na služobných cestách a autobus na prepravu účinkujúcich, javiskových dekorácií a techniky. Na tomto úseku je zabezpečovaná podpora koncových užívateľov v oblasti IT, správa ubytovacieho zariadenia, správa agendy PO, BOZP a CO. Ďalej tento úsek zabezpečuje kompletne zásobovanie organizácie a to nákup materiálu, drobného hmotného a nehmotného majetku. V zmysle platných predpisov zabezpečuje všetky potrebné revízie v oblasti elektro a plynofikácie. Sleduje spotrebu energií a plynu a reguluje ich spotrebu.

Vzhľadom na skutočný stav budovy a ubytovne SLUK-u je nevyhnutná rekonštrukcia oboch budov. V závere roka 2011 nastal v ubytovni havarijný stav ohľadne elektrického zariadenia. Na odstránenie tohto stavu sme žiadali MK SR o pridelenie finančných prostriedkov. Žiadosť nám bola zamietnutá a aby sme nemuseli prerušiť chod umeleckej činnosti SLUK-u riešili sme túto situáciu len čiastočným odstránením najakútnejšej závady. V tomto roku bude nevyhnutné dokončiť kompletnú výmenu elektrického zariadenia. Ďalej je potrebné zariadiť ubytovacie priestory nakoľko sú v dezolátnom stave. Nábytok, ktorým sú zariadené je opotrebovaný a zastaralý ba až nepoužiteľný (niektorý nábytok má okolo 30-40 rokov).

Čo sa týka hlavnej budovy SLUK-u tu je tiež nevyhnutná rekonštrukcia kancelárií, šatní pre účinkujúcich a hlavne strechy budovy, ktorá je v dezolátnom stave a na viacerých miestach zateká.

Organizačné zloženie úseku prevádzky:

- 1) Oddelenie vnútorných služieb:
 - a) 2 upratovačky
 - b) 1 majetkový a skladový účtovník
 - c) 1 obuvník
 - d) 1 kurič interný zamestnanec
 - e) 1 kurič zamestnanec na mandátnu zmluvu
- 2) Oddelenie technického servisu:
 - a) 3 javiskoví technici
 - b) 1 zvukový technik
 - c) 1 svetelný technik
- 3) Oddelenie informačnej a fyzickej bezpečnosti:
 - a) 3 vrátnici interní zamestnanci
 - b) 1 vrátnik externý
- 4) Oddelenie IT – bez zamestnancov

Úsek prevádzky zabezpečuje hlavne tieto činnosti:

- pravidelná údržba a oprava zariadení a budov
- záhradnícke práce – údržba zelene, kosenie, výsadba kvetov, starostlivosť o kvetinové záhony a čistotu okolia
- denné upratovanie pracovných priestorov
- obuvnícke práce

- práce spojené s javiskovou, audio a svetelnou technikou
- práce spojené s oblasťou majetku a skladového hospodárstva
- práce týkajúce sa oblasti registratúry a archívu organizácie
- 24 h nepretržitá prevádzka pracoviska vrátnice
- Podpora koncových užívateľov v oblasti IT
- Agenda prenájmu bytových a nebytových priestorov
- Spravovanie autodopravy organizácie
- Správa ubytovacieho zariadenia organizácie
- Administratívne práce spojené s agendou úseku prevádzky
- Správa agendy PO, BOZP a CO
- Správa agendy ochrany osobných údajov

V Bratislave dňa 30.12.2011



Doc.Mgr. Juraj Hamar, CSc.
riaditeľ

Public relations a marketing

(v eurách)

Výdavky na projekt v členení podľa ekonomickej klasifikácie	Finančné krytie			
	Výdavky celkom	Z prostriedkov ŠR	Z tržieb a výnosov	Z iných zdrojov
a	1	2	3	4
610 – Mzdy, platy, služobné príjmy a OOV	0	0	0	
620 – Poistné a príspevok do poisťovní	0	0	0	
630 – Tovary a služby	3 500	3 300	200	
640 – Bežné transfery	0	0	0	
Spolu 600 - Bežné výdavky	3 500	3 300	200	
Spolu 700 - Kapitálové výdavky				
Spolu 600 a 700	3 500	3 300	200	

Dátum: 30.12.2011
Vypracoval: Mgr. Božena Horná
Číslo telefónu: 02/20478208



Dátum: 30.12.2011
Schválil: Doc. Mgr. Juraj Hamar, CSc.
Číslo telefónu: 02/20478208



Poznámka:

Nedeliteľnou súčasťou každého financovaného projektu a v rámci neho činnosti/aktivity (Príloha č. 1c k Tabuľke č. 2) je

Slovenský ľudový umelecký kolektív

Charakteristika k Prílohe č. 1 a k Tabuľke č. 2

Public relations a marketing (propagačná činnosť)

Propagácia medializácia, marketing umeleckých programov, koncertov, vystúpení a ďalších aktivít. Výroba propagačných a informačných materiálov, obrazových, audio a video propagačných materiálov. PR kampane a tlačové konferencie.

Organizovanie a spoluorganizovanie kultúrnych podujatí, poskytovanie informácií o činnosti telesa, umeleckých programoch, koncertoch, vystúpeniach a ďalších aktivitách SEUK-u.



Doc. Mgr. Juraj Hamar, PhD.

riaditeľ

V Bratislave 30.12.2011